

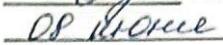
МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ НАУК
Кафедра английского языка

РЕКОМЕНДОВАНО К ЗАЩИТЕ В ГЭК

Заведующий кафедрой

канд. филол. наук


А.С. Остапенко
 2022 г.

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА
магистерская диссертация

СУБЪЕКТИВНОСТЬ И ОБЪЕКТИВНОСТЬ В ОТЗЫВАХ ОБ ОТЕЛЯХ НА
РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

45.04.02 Лингвистика

Магистерская программа «Прикладная лингвистика»

Выполнила работу
студентка 2 курса
очной формы обучения



Попова
Евгения
Александровна

Руководитель работы
доктор филологических
наук, доцент



Брунова
Елена
Георгиевна

Рецензент
кандидат филологических
наук, доцент, ФГАОУ ВО
«Тюменский
государственный
университет»



Шапочкин
Дмитрий
Владимирович

Тюмень
2022

СОДЕРЖАНИЕ

СУБЪЕКТИВНОСТЬ И ОБЪЕКТИВНОСТЬ КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ	5
1.1 КАТЕГОРИЯ МОДАЛЬНОСТИ	5
1.2 СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ МОДАЛЬНОСТИ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ	10
1.3 КАТЕГОРИЯ ОЦЕНКИ	13
1.4 КАТЕГОРИЯ СУБЪЕКТИВНОСТИ/ОБЪЕКТИВНОСТИ	18
2. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ СУБЪЕКТИВНОСТИ И ОБЪЕКТИВНОСТИ В ТЕКСТАХ ОТЗЫВОВ ОБ ОТЕЛЯХ	21
2.1 ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСА	21
2.2 АНАЛИЗ ВЫБОРКИ ОТЗЫВОВ	28
2.3 СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ СУБЪЕКТИВНОСТИ И ОБЪЕКТИВНОСТИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	32
2.4 СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ СУБЪЕКТИВНОСТИ И ОБЪЕКТИВНОСТИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ	45
2.5 СОПОСТАВЛЕНИЕ СПОСОБОВ ВЫРАЖЕНИЯ СУБЪЕКТИВНОСТИ И ОБЪЕКТИВНОСТИ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКЕ	56
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	59
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	61
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ОТЗЫВЫ ОБ ОТЕЛЯХ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	66
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ОТЗЫВЫ ОБ ОТЕЛЯХ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ	103

ВВЕДЕНИЕ

Растущий интерес исследователей-лингвистов к изучению оценочности объясняется тем, что данная категория является одной из важных в языкознании и выражает отношение говорящего к действительности. На современном этапе развития лингвистической науки возникает потребность в формировании критериев, которые способствуют разделению информации на субъективную и объективную, что определяет **актуальность** данного исследования. Выбор материала объясняется ростом количества отзывов в сети Интернет, а также растущим интересом к анализу интернет-дискурса.

Теоретическая значимость данной магистерской диссертации заключается в обобщении имеющихся знаний в области оценочности, субъективности и объективности.

Исследование имеет **практическую значимость** для прикладных наук, таких как компьютерная лингвистика. Результаты практической работы могут применяться при составлении алгоритмов в машинном обучении при создании автоматических систем для выявления объективности и субъективности в отзывах. Это необходимо для качественной автоматической классификации и автоматического анализа больших массивов данных.

Работа выполняется в рамках **сопоставительной лингвистики**.

Цель исследования заключается в выявлении и сопоставлении способов выражения субъективности и объективности в русских и английских текстах.

Исходя из цели, поставлены следующие **задачи**:

1. На основании научной литературы выстроить теоретическую базу исследования и определить методы исследования.
2. Сформировать подборку текстов отзывов об отелях на английском и русском языках.
3. Выделить способы репрезентации субъективности и объективности на материале отзывов об отелях на английском и русском языках.
4. Провести сравнительный анализ способов выражения субъективности и объективности в выбранных языках.
5. Сделать выводы.

Объектом данного исследования выступают субъективность и объективность языковой репрезентации категории оценки.

Предметом исследования становятся средства выражения субъективности и объективности.

Материалом исследования служат тексты отзывов об отелях на русском и английском языках. Выборка произведена с сайта booking.com. В подборку вошли 150 текстов пользователей на русском языке и 150 текстов пользователей на английском языке.

В данной работе используются как общенаучные, так и лингвистические **методы исследования.** Среди них описательный, аналитический, синтетический, метод сплошной выборки, метод **контент-анализа**, предназначенный для выявления в текстах эмоционально окрашенной лексики и эмоциональной оценки авторов.

Гипотеза: предположим, что способы репрезентации субъективности и объективности в английском и русском языке совпадают.

Структурно данная работа состоит из введения, двух глав: теоретической и практической, заключения, библиографического списка, насчитывающего 61 источник, и двух приложений.

Теоретической базой данного исследования выступают работы Виноградова Виктора Владимировича, Ахмановой Ольги Сергеевны, Эпштейна Михаила Наумовича, Шмелёва Алексея Дмитриевича, Шарля Балли, Эдварда Кейта Брауна.

В ходе подготовки магистерской диссертации была продемонстрирована способность к самоорганизации и саморазвитию, в том числе здоровьесбережению, знанию основ безопасности жизнедеятельности, а именно умению управлять своим временем, управлять саморазвитием, поддерживать свой уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности, способности создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности и др.